

ΑΡΗΣ ΣΤΟΥΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Της Πόπης



ΤΑ «ΟΥ ΦΩΝΗΤΑ» ΤΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΩΝ

**ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΗ ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΟΡΝΕΙΟ
ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΛΕΞΕΙΣ**

ΕΚΔΟΣΗ 2^α
ΒΕΛΤΙΩΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΠΗΥΞΗΜΕΝΗ

πορνείον

Εισαγωγή

Το πορνείο είναι ο στεγασμένος χώρος που προορίζεται για την άσκηση του αρχαιότερου επαγγέλματος, της πορνείας. Στην μικρή αυτή πρωτόλεια μελέτη παρουσιάζονται οι σχετικές λέξεις και εκφράσεις για αυτό το ευαγές ίδρυμα.

Ένα εκ των διασημότερων πορνείων υπήρξε το «της Πόπης» που έμεινε στην ιστορία ως κατάδειξη της αναστάτωσης, της οχλαγωγίας και της αταξίας.

Ειδοποίηση

Το δημοσίευμα περιέχει φράσεις και λέξεις που μπορεί να ενοχλήσουν τους ταφαιά φέροντας και περί ηθικής λαλούντας. Αποκρύψτε το κείμενο από τα παιδιά σας, την γιαγιά σας και τον παπά της ενορίας σας.

Κάθε συσχετισμός των φράσεων με το ελληνικό Κράτος είναι σκόπιμος, ηθελημένος και εντός των κριτικών διαθέσεων του συγγραφέα.

Σημασία

Κοινώς το μπουρδέλο

- Ἡ χαμαιτυπείο ἢ κασωρείον ἢ οἶκος ανοχῆς ἢ πορνείον ἢ μαρτυλεῖον [7] ἢ στεγύλλιον (υποκορ. στεγη) ^{1118.141} ἢ οἴκημα ἢ σεμνείον
- Δες και ρουφιάνος για την χρήση του κόκκινου χρώματος.
- Οἶκος ανοχῆς στην Αγορά της Θεσσαλονίκης ²¹⁴⁵

Ομότητα

Πορνεία

Ἡ πορνεία το επάγγελμα της πόρνης, το εταιρίζεσθαι, το εκδίδεσθαι επί χρημασι ομόηχο με την ονομαστική πληθυντικού του πορνείο = τα πορνεία.

Περισσότερα για την πόρνη δες το δημοσίευσμά μου «[Ἡ ἐν πολλαῖς αμαρτιαῖς](#)»

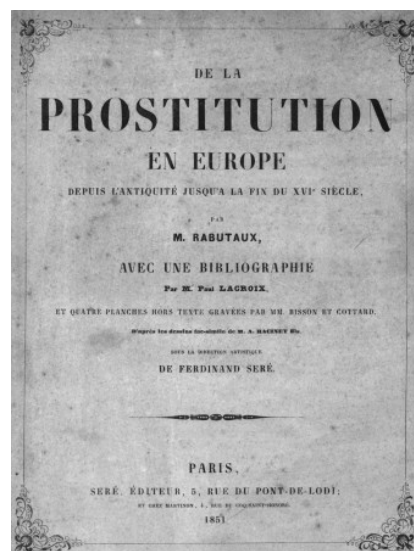
Εικόνες





Σκηνή από πορνείο του μεσαίωνα.

Από το παρακάτω βιβλίο:



Εγκυκλοπαιδικά:

Πορνείον

δημόσιο και ιδιωτικό (με ιδιοκτησία η απλή διεύθυνση του πορνοβοσκού), γυναικείο κυρίως (αλλά και ανδρικό, κίμαιδων), του οποίου οι τρόφιμοι ήταν σχεδόν αποκλειστικά σκλάβες, απελεύθερες γυναίκες ή ξένες (καί στά ανδρικά, σκλαβάκια). Τό **πορνικόν τέλος**¹ ήταν σημαντικότερο έσοδο του δημοσίου ταμείου. Τά πορνεία της Αθήνας βρίσκονταν έκτος πόλεως, έκεϊ πού τέλειωνε ό Κεραμεικός και άρχιζαν τα στρατιωτικά νεκροταφεία. Έκεϊ δηλαδή πού τά εγκατέστησε ο Σόλων, ο οποίος έκανε γι αυτά ειδική νομοθεσία. Το πορνικόν μίσθωμα ήταν από ένα οβολό (γιά τίς πόρνες τοῦ δρόμου) μέχρι 3 οβολούς (στά αξιοπρεπή πορνεία). Οί παλλακίδες (πού επισκέπτονταν τά σπίτια, όπως τά call-girls και τά escort-girls σήμερα) είχαν καλύτερη αμοιβή, γύρω στίς 2 δραχμές, όσο και οί καλές αύλητρίδες. Υπήρχε τιμάρημος καί νόμος που απαγόρευε την... αισχροκέρδεια.¹¹⁴⁸

Παλαιότερα άφηναν το αποτύπωμα της ανοικτής παλάμης (αλειμμένης με καπνιά, μούντζα) στους τοίχους των οίκων ανοχής.¹¹¹¹

Πάντως το συχνότερο σήμα κατατεθέν ήταν το κόκκινο φανάρι.

Οι περισσότερες συνήθιζαν να βάζουν τα μαλλιά τους ξανθά ή χρησιμοποιούσαν ξανθές περούκες.²

Το κόκκινο των ενδυμάτων των πορνών περιγράφει ο Φ. Κουκούλες στο ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ Βιος και πολιτισμός: «είναι γνωστόν ότι «αί Βυζαντινοί δημόσιαι γυναίκες, ούχί βεβαίως αί φαυλότεραι, έκαλλωπίζοντο, έφόρουν φορέματα όλοσήρικα, **αλιπόρφυρα** καί καθόλου πολυτελή καί φαιδρά ίμάτια καί χρυσά κοσμήματα καί δακτυλίους καί μαργαρίτας, καί άλλους πολυτίμους λίθους. Πρός τούτοις μετεχειρίζοντο περιέργους τρόπους κομμώσεως φαιδρύνουσαι τάς χείρας καί κόπτουσαι «άκίδα ονύχων», δέν είχαν κεκαλυμμένον τό πρόσωπον διά του προσωπιδίου, ως αί σεμναί γυναίκες, ουδέ τήν κεφαλήν κεκαλυμμένην μέ **μαφόριον** (καλύπτραν)³.

Πορφυροφορούσες πόρνες παλαι_{1,2} τε και επ' εσχάτων₃



¹ Βλ. Sanger σ. 46

² Βλ. Sanger σ. 47

³ Την κοινώς λεγόμενη τσιπάν. Ήταν δηλαδή ξετσιπωτή, χωρίς μαφόριον

Η λέξη **οἶκημα**, -ατος, από τό αρχαίο ελληνικό ρήμα «οἰκέω», λέγεται με την ειδική χρήση ο οἶκος ανοχής, πορνείο, χαμαιτυπείο, στον Ηρόδοτο και καπηλειό, μαγειρείο, στον Ισαίο.

Θα πρέπει να παρατηρήσουμε ότι οι όροι: **καπηλειό** και **μαγειριό** αντιστοιχούν προς το λατινικό **ταβέρνα** (taberna : καλύβα) όπως και το **μπορντέλλο**.

Ετυμολογία:

Δάνεια λέξη από το ιταλικό **μπορντέλλο** bordello
Βλέπε αναλυτικές ετυμολογίες στα ξενόγλωσσα.

Συνώνυμα

άγωγεῖον

το πορνείο, το σπίτι της μαστροπού, το άσωτεῖον
Henry George Liddell. Robert Scott. A Greek-English Lexicon. Oxford. Clarendon Press. 1940. σελ 18

Να μην συγχέεται με το **αγώγιον** το κόμιστρο.

Βατικανό

(καλιαρντά) οικος ανοχης για ομοφυλόφιλους⁹⁷⁹⁸. Το Βατικανό ήταν προ Χριστού κακόφημη συνοικία της Ρώμης, μετά έγινε έδρα του ομώνυμου Κράτους. Οι αισχρότητες του συνεχίζονται μέχρι σήμερα.

Δικτήριον

Η λέξη απαντάται μόνον στον Η. Πετρόπουλο και δεν αναφέρεται σε κανένα λεξικό. Ίσως πρόκειται για το αρχαίο ελληνικό ουσιαστικό **δεικτήριον** : το μέρος όπου κάτι δείχνεται από το αρχαίο ρήμα **δείκνυμι**. Τουτέστιν **show-room**. Φυσικά οι επισκέπτες των πορνείων δεν έκλειναν *ραντεβού στα τυφλά*. Έβλεπαν και επέλεγαν. Άρα το **δεικτήριον** ήταν το **επιδεικτήριον** το show-room των αρχαίων πορνείων.

Κατά συνεκδοχή (pars pro toto) ονομάστηκε έτσι και όλο το πορνείο. Ο Πετρόπουλος φαίνεται ότι το άκουσε και δεν το διάβασε και παρετυμολογώντας από το δίκη το έγραψε με ιώτα. Πάλι καλά! Θα μπορούσε, μέσα στην απλοϊκότητά του, να πει και πηδηκτήριον.

Υπάρχει τοπωνύμιο στη Σάμο «διότι έν αυτό ή 'Αθήνα διέγραψε τήν κεφαλήν της Γοργόνας δεικνύουσα τω Περσεΐ, ότε αυτόν απέστειλεν επί τη Γοργοτομίαν παρά του δειζίν εξ ου Δεικτήριον»

ΜΕΓΑ ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΚΟΝ

Ο Σόλων, για απαλύνει τη σκληρότητα των δρακόντειων Νόμων, με νόμο καθιέρωσε τυπικά σπίτια πορνεία στην Αθήνα, και τα γέμισε με σκλάβες. Αυτα τα κτισματα εκλήθησαν **Δεικτήρια** και τα θηλυκά που φιλοξενούσαν ονομάστηκαν **Δεικτηριάδες**. Τελούσαν υπο την εποπτεία της τότε Δημοτικής Αστυνομίας. Η θυρωρός του δεικτηρίου ηταν συνήθως Θρακιώτισσα δούλη και ταυτόχρονα εισπράκτωρ του τέλους { 1 οβολός προκαταβολικά}. Οι τιμες δεν ήταν σταθερές: ο ρήτορας Στρατοκλής ο Ευθυδήμου, Αθηναίος διέτρεφε μια πόρνη που λέγονταν Διδράχμα γιατί χρέωνε ένα δίδραχμο την επίσκεψη. (Αλκίφρων Επιστολαί 46. Δηλ 18 φορές την αξία του εισιτηρίου στο δεικτήριο!)

William Sanger> History of Prostitution, σ. 51 και 55 κεφάλαιο THE DICTERIADES, OR COMMON PROSTITUTES OF ATHENS.

Καιάδας

Πορνείο στα καλιαρντά. Καιάδας, ό οίκος άνοχής από τόν άρχαίο Καιάδα' ό παραλληλισμός είναι άξιοπρόσεχτος άρκετά συνώνυμα,⁹⁷⁹⁸
Παρομοίωση για χαινον καταγωγιον πβ. οικος απωλειας.

Κασωρεϊον

Και κατά τον Στέφανον τον Βυζάντιον : Κασώριον

Κασώριον

τό πορνείον. Αριστοφάνης έν' κασωρίοισι (367.) λείχων , ό οικήτωρ κασωρίτης, καί θηλυκώς κασωρίτις και ήκασωρίς. Η κασωρίς η πόρνη. Λεξη πιθανον προερχομενη από το **καστορνύσα** = καταστρωννύουσα .

τήν γάρ αύτοϋ γλώτταν αίσχροαίς ήδοναίς λυμαίνεται, έν κασωρείοισι λείχων τήν άπόπτυστον δρόσον, και μόλύνων τήν ύπήνην και κυκῶν τάς έσχάρας, και Πολυμνήστεια ποιῶν και ξυνῶν Οίωνίχῳ.

Γιατί πραγματικά ή περιφερόμενη, άστεγος πόρνη **στρώνει κάτω** (καταστρώνει) ένα **κασά**⁴ για να συνουσιασθεί : είναι καταστρωννύουσα >καστορνύουσα> καστορνύουσα> **κασόρνυσα** > κασορνυς > κασορνις> κασωρίς -ιδος .

κασαυρεϊον , τό,

Α.πορνειον, Ησύχιος. (pl.), ίσως κασαυρίοισι Αριστοφάνους Ιππίης βλ.κασώριον.

Καταγώγιον

κατᾶγώγιον, τό, μέρος στο οποίο μπορεί κάποιος να καταλύσει, στο οποίο μπορεί να διαμείνει, πανδοχείο ή πανδοκείον, ξενοδοχείο, σε Θουκ., Ξεν. κ.λπ.

Το καταγώγιο σήμερα σημαίνει οιοπωλείο, καπηλειό, ταβέρνα με μάλλον υποτιμητικό χαρακτήρα.

Ίσως κάτι σαν την υπόγεια την ταβέρνα των Μοιραίων του Βάρναλη.

Στην αρχαιότητα σήμαινε και ξενώνα σε τόπους λατρείας όχι κατ' ανάγκην κακόφημο.

Κατά τον Προκόπιο: επίσημη κατοικία του δικαστή, Ανέκδοτα 29,

Κερχανές

Από το τουρκικο Kerhane : πορνείο.

Ker Ker: πορνη, - hane, -χᾶνέ: επιθημα όπως το ελληνικο -ειον

Πβλ. Kahvehane καφενειον , hastane νοσοκομειο, patrikhane Πατριαρχείο, χάνι

Η λέξη χρησιμοποιείται ελαφρώς παραποιημένη με την ίδια σημασία **κερχανάς**.

Κλισίον

κλισίον, το, πορνειον

κλισία, -η (τη συνανταμε στον Ομηρο και στους ποιητες αλλά οι τραγουκοι δεν το χρησιμοποιουν) . Χώρος που κάποιος κατακλίνεται αλλά και ταβέρνα, καλυβη,

⁴ **κασάς** = πίλημα, τσόχα, κετσές, τσουλί , κάσας, -ου ή κασᾶς, -οῦ, ό, χαλί ή δέρμα για κάθισμα, σέλα, σε Ξεν. (πιθ. περσική λέξη). Πβλ τσούλα και τσουλί λεμε την γυναίκα υπόπτου ηθικής, την πόρνη. Ετυμολογία: από το τουρκικο ζυι.

παράγκα και **σκηνή** (πβλ. **Σκηνικές** ονομαζονταν οι πορνες) πβλ. **κλεισία** : «κλινη, ανακλιντρον, ξαπλώστρα, chaise longue». Αλλά και «τάφος, **ακούβιτον**» (μεταγενεστερο);

Κλίσιον

ηταν το «καλυβι οπου κοιμώντουσαν οι δούλοι στον περίβολο του σπιτιού» οικημα (Od. 24,208), στοα ή αιθουσα με κολωνες, προστώον. Αργότερα η κλεισία σημαίνει « πανδοχειο» και το κλεισίον «υποστεγο, παραπηγμα, παραγκα». 9314

Σημασία: το κλινω = γέρνω [εννοείται για να κοιμηθώ] . πβ. Γ. Σκαριμπα «Σπασμενο καράβι» : «... και με πλήρη εκεί που θα γείρω» από όπου η κλίνη το κλιναρι, το κλινοσκεπασμα, ο κλινηρης, κ.α.

Κοινείον

Επειδή εστέγαζε κοινές γυναίκες, πόρνες.
Αρτεμιδώρου Ονειροκριτικόν

Κωλοχανείο

Από το το κωλος και το τουρκικό επιθημα –hane αντιστοιχο του ελληνικου ειον (πχ νοσκομειον: hastahane, kerhane : κερχανες)

Λουπανάριον

Από το λατινικό lūpanar , āris, από το lupa που σήμαινε την πόρνη , Il. A., I.κακοφημος οικος, πορνειο: “qui in lupanari accubat,” Πλαυτος. Bacch. 3, 3, 50: “deprehensus in lupanari cum alienā uxore,” Quint. 7, 3, 6: “intrare,” Jun. 6, 121: “virozum, Mos. et Rom. Leg. Coll. 5, 3, 2.—As a term of reproach: O lutum, lupanar, aut si perditius potest quid esse,” Cat. 42, 13.

Μαστρύλλιον ή ματρυλεϊον ή ματρύλλιον

Προφανης η συγγενεια προς το μαστρωπος.

Μιμαρειον

Το μερος οπου διαμενουν οι μιμάδες (πορνες) κι ισως και οι μιμοι.^{713.34}

Μπορντέλλο και Μπουρδέλλο

Βλ. [ιταλικά](#)

Οίκημα

Μεσαιωνικός ευφημισμός όπως και στα νεωτέρα ελληνικά «σπίτι»

Οίκος ανοχής

Ευφημισμός δια περιφράσεως. Συνώνυμα οίκος απωλείας, οίκος ακολασίας, κακόφημο σπίτι κλ.π.

Ανάλογα το ιταλικό casa di tolleranza < Λατινικό tolerare : ανέχομαι

Επειδή κατά παραχώρηση, ανεχομένη, χωρίς να εγκρίνει ή να επικροτεί, η κοινωνία επιτρέπει την ύπαρξή του.

πορνοβοσκεϊον

από το αρχαίο ελληνικό ουσιαστικό ο πορνοβοσκός, ό, αυτός που διατηρεί οίκο ανοχής, σε Αισχίνη, Δημοσθένη.

Πολιτικαρείον

Οικημα οπου στεγάζονται οι πολιτικές (πόρνες).
Στεφ. Σαχλικη, Διγησης παιδιοφραστος των τετραπόδων ζώων.

Πουταναριό

Πέραν από τη σημασία πορνείο, η λεξη εχει και την σημασια του συνολου, της ομαδας των πορνων. (πβλ. Τσιγγαναριό, γυφταριό).

Σεμνεϊον

Κυριολεκτικά σημαίνει μοναστήρι. Ευφημισμός για το πορνείο. (Κουκουλές).
Ανάλογος ευφημισμός απαντά στον Λυκόφρονα «σεμνώς [κασωρεύουσα](#)» αντι «αισχρώς»⁶⁴².

Εκ του σεμνός, -ή, -όν (από το ρήμα σέβομαι), σεβάσμιος, αξιοσέβαστος, ιεροπρεπής, άγιος, αυτός που προκαλεί δέος· I. 1. κανονικά λέγεται για συγκεκριμένους θεούς· στην Αθήνα λέγεται ιδίως για τις Ερινύες, σεμναί θεαί ή Σεμναί, σε Τραγ· σεμνά τέλη, οι ιερές τελετουργίες τους, στους ίδ. 2. ακολούθως, λέγεται για τα θεία πράγματα, σε Ομηρ. Ύμν., Τραγ· σεμνός βίος, η ζωή που είναι αφιερωμένη στη λατρεία των θεών, σε Ευρ· σεμνά φθέγγεσθαι = εϋφημα, σε Αισχύλ· τὸ σεμνόν, αγιότητα, ιερότητα, σε Δημ. II. 1. λέγεται για ανθρώπους, σεβάσμιος, αξιοσέβαστος, σπουδαίος, αρχοντικός, μεγαλοπρεπής, σε Ηρόδ., Αττ. 2. λέγεται για πράγματα, σε Αισχύλ. κ.λπ· οὐδέν σεμνόν, τίποτε το ιδιαίτερα αξιοθαύμαστο, σε Αριστ· σεμνόν ἐστι, με απαρ., είναι κάτι το ευγενές, το εξαιρετο να..., σε Πλάτ. III. με αρνητική σημασία, αλαζόνας, υπεροπτικός, σε Τραγ· με περιφρόνηση ή ειρωνεία, σοβαροφανής, πομπώδης, μεγαλομανής, σε Αισχύλ. κ.λπ· σεμνόν βλέπειν, φαίνομαι σοβαρός και σεμνοπρεπής, σε Ευρ· ὡς σεμνός οὐπίτριπτος, πόσο τεράστια αθλιότητα! σε Αριστοφ· ὡς σεμνός ὁ κατάρατος, στον ίδ. IV. επίρρ. -νῶς, σε Ευρ. κ.λπ· συγκρ. -ότερον, σε Ξεν.

Χαμαιτυπεϊον

Οί πόρνες στην αρχαία Ελλάδα, αγωνιζόμενες να άλιεύσουν πελάτες, χάραζαν «ΑΚΟΛΟΥΘΙ» ή «ΕΠΟΥ» ή τὸ ὄνομά τους στὸ πέλμα τοῦ σανδαλιοῦ τους.

Τὸ ἀποτέλεσμα ἦταν νὰ λειτουργεῖ τὸ σανδάλι ὡς σφραγίδα ποὺ τύπωνε την προσκλήση στὸ χῶμα.

Ἐκ τοῦ « χαμαί» (χάμω) + τυπώ, προῆλθε τὸ ἀρχαιοελληνικὸν ὄνομα τοῦ οἴκου ἀνοχῆς «χαμαιτυπεῖον». **Χαμαιτύπη** ἦταν τὸ συνώνυμο τῆς πόρνης.

Σήμερα εκφερεται ως ευπρεπής κακοχαρακτηρισμός κτηρίου, οργανισμού κλπ. Ο Κων. Μητσοτάκης είχε χαρακτηρίσει ως χαμαιτυπεῖο τον «ΣΚΑΙ» από του βήματος της Βουλής.

χαμαιταιρείον

Το χαμαιτυπεῖον απαντάται και ως **χαμαιταιρείον** σε Βυζαντινά κείμενα.



Μας μιμούνται αλλ' υπερέχομεν ... χρονικώς τουλάχιστον

Σημείωση

Παρατηρούμε ότι η λέξη εταίρα δεν έχει δημιουργήσει κανένα συγγενικό οί-
κημα (όπως η πόρνη το πορνείο, η πουτάνα το πουταναριό, και η αρχαία κα-
σωρίς το κασωρείον κλπ). Η λέξη δεν είχε τόσο κακή σημασία ούτε ήταν ανυ-
πόληπτες οι εταίρες. Η ύπαρξη των ρημάτων **εταιρίζομαι** και η νεώτερη
προσεταιρίζομαι σημαίνει κάνω κάποιον φίλο. Η εταίρα ίσως δεν ζούσε σε
πορνείο μαζί με άλλες. Ήταν κάτι το πιο σικ. Σήμερα θα την λέγαμε μαιτρέσα
ή σπιτωμένη ή παλλακή ή call-girl πολυτελείας.

Ξενόγλωσσα

Λατινικά

Ganea

Πορνείο αλλά και διαπομπευση . από το γανά =γυνά δηλ γυνή ή από το γα-
νος⁵ ή από το γηινος =υπογειος όπως το χθονιος εκ του υποχθόνιος.

Lupanar

Γενική : lupanaris, από το **lupa** που σήμαινε την πόρνη. Κακόφημος οι-
κος, πορνείο: ύποτιμητικός ορος. από εδώ και το [λουπανάριον](#).

Όπως τσα Λατινογενη σε -αριον : σουδάριον, ροζάριον, βεστιάριον,
σολάριον, σενάριον , σεμινάριον, οραριον, ασσάριον, ακουάριον ετσι
και λουπα > λουπανάριον.

⁵ γάνος[ᾱ], -εος, τό, στιλπνότητα, λαμπρότητα, φωτεινότητα· χαρά, ευθυμία, φαιδρότητα, υπερηφάνεια, υψηλοφρο-
σύνη, σε Αισχύλ· λέγεται για το νερό, *διόσδοτον γάνος*, καθώς και για την αναζωογονητική βροχή, στον ίδ· *γάνος*
ἀμπέλον, λέγεται για το κρασί, στον ίδ.

prostibulum

Από το αρχαίο Λατινικό ρήμα *prostare* : προϊσταμαι, στέκω εμπρός και επομένως φανερώνομαι, εκτίθεμαι, εκτίθεμαι προς πώληση ,σύνθετο από το *pro* εμπρός και *stibulum* = STÀBULUM⁶ από το ρήμα *stare* ίστημι, στέκομαι, ακινητώ. Σημαίνει και ταβέρνα αλλά και πορνείο, *bordello*.

Στα μεσαιωνικά ελληνικά ο όρος προϊσταμένη δήλωνε τη πόρνη. Προϊσταμένη είναι μετοχή του ρήματος προϊσταμαι που εκλαμβάνεται κυριολεκτικώς = Στέκομαι μπροστά από τον οίκο ανοχής. Θέαμα σύνηθες ακόμα και σήμερα σε πολιτισμένα κράτη (βλ. εικόνα). Σήμερα η λέξη σημαίνει την επικεφαλής καποιας ομάδας εργαζομενων (νοσηλευτριων, γραμματέων κλπ).

Εικόνα 1 Προϊστάμενες σε οδό πορνείων

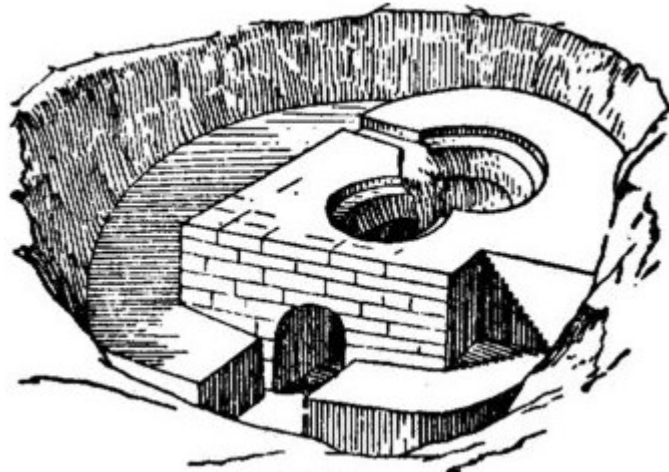


Η επικεφαλής των νοσηλευτριών αποκαλείται σήμερα «**αδελφή-προϊσταμένη**» και ίσως να καμαρώνει για τον τίτλο, που αποτελείται όμως από δυο κακόσημες λέξεις: ομοφυλόφιλος και πόρνη. Το ρήμα *prostare* εδωσε τα *prostitute*, *prostitution* κλπ.

Fornix

Γενική:**Fornicis**. Άλλη λέξη για το πορνείο. Απαντα στον Ιουβενάλη και τον Οράτιο. Αρχικα σημαINE θόλος, θολωτή αιθουσα, κάμαρα, καμάρα, στοα. Πιθανον κατ'επεκταση λόγω εμφανισεως προς το **fornus** (και **furnus**) = **φουρνος** από τουβλα, καμινι. Βλέπε εικόνα παρακάτω. Η λέξη πηρε την σημασια «πορνείο» επειδή οι πόρνες της Ρώμης ψάρευαν τους πελάτες τους στις στοές διαφόρων κτισμάτων. Είτε (κατ' εμέ) από την εικόνα της εισόδου του φουρνόξυλου στον φούρνο που θυμίζει την συνουσία. Ο φούρναρης μάλιστα κάνει μια τελική απότομη κίνηση, ώστε λόγω αδρανείας, το καρβέλι ναI ξεφύγει από το φουρνόφτυαρο που θυμίζει τον σπασμό του οργασμού.

⁶ Απ'οπου και το στάβλος



Εικόνα 2 fornax

Το **fornus** έδωσε τον όρο **fornicatio** που πέρασε στα γαλλικά ως **fornicacion** και το αγγλικό **fornication**. Οι λέξεις σημαίνουν: εξώγαμος οικειοθελής συνουσία ετερόφυλων. Εάν ένας από τους δυο είναι έγγαμος τότε λέγεται **μοιχεία (adultery)**. Αν γίνεται δια της βίας ή δια απειλών σπουδαίου και άμεσου κίνδυνου τότε λέγεται **βιασμός (rartus, rape, viol)**, .

Συνώνυμο **ακολασία, συνουσία.**

Ιταλικά

bordello.

l bordèllo 1. prov. efr.bordel; sp. burel; port, bordél: da un b.lat.

Η λέξη έδωσε το ελληνικό μπορντέλο, ή μπουρδελο.

Καποιοι το παρετυμολογησαν από το πορτάκι , πορτέλλο, Portello.

borda =

prov. e cat. borda, a.fr. borde {ingl. bord) capanna, baracca, tugurio di tavole [melante una forma dimin. *bordèllum] ed esso dal germanico: a. nord ted. e ang. Sass *bord {ingl. board) = a. a. ted. bort, (mod. reft), got. baijrt che cfr. col celto: irl.hògael. bòrd, **cimb.** brwdd asse, tavola [che ài dipartono da una radice affine a quellalei escr. pimi-u = zend. ferethu, ted.BREIT largo, steso]: quasi tugurio fatto dissi, taberna (v. Piatto e cfr. fiordo).

Lupanare, Postribolo, e fig. **Vitupèro,** ed anche **Chiasso,** Frastuono, quale suol farsi neluoghi di mala vita, onde il modo « Far bordello » per Fare gran rumore. — « Avere un pie in bordello e l'altro allo spedale » dicesi di chi è vituperoso e mendico. Si disse anche « Andare al bordello *per Andare in malora: lo che risponde a una frase plebea tuttora in uso nel medesimo significato.

bordello 1. *prov. e fr.* bordel; *sp.* burdel; *port.* bordél: da un *b. lat.* BORDA = *prov. e cat.* BORDA, *a. fr.* BORDE (*ingl.* BORD) *capanna, baracca, tugurio di tavole* [mediante una forma dimin. *BORDÉLLUM] ed esso dal germanico: *a. nord ted. e ang. sass.* BORD (*ingl.* BOARD) = *a. a. ted.* BORT, (*mod. BRETT*), *got.* BAURT che cfr. col celto: *irl. e gael.* BÔRD, *cimb.* BRWDD *asse, tavola* [che si dipartono da una radice affine a quella del *sscr.* PRTH-Ú = *zend.* PERETHU, *ted.* BREIT *largo, steso*]: quasi *tugurio fatto di assi, taberna* (v. *Piatto* e cfr. *Bordo*). — Lupanare, Postribolo, e *fig.* Vitupèro, ed anche Chiasso, Frastuono, quale suol farsi nei luoghi di mala vita, onde il modo « Far bordello » per Fare gran rumore. — « Avere un piè in bordello e l'altro allo spedale » dicesi di chi è vituperoso e mendico. Si disse anche « Andare al bordello » per Andare in malora: lo che risponde a una frase plebea tuttora in uso nel medesimo significato.

Deriv. Bordellàre e Sbordellàre; Bordellière.

2. Voce usata nel contado senese per designare un Giovanetto, che già comincia ad essere buono al lavoro: e dicesi anche Bordella al femminile. Sembra ad alcuni corrotto da BARDÉLLO supposta voce formata sulla stregua di BABDÓTTO (v. q. voce), ma invece è piú regolare trarlo dal *lat.* BÚRDUS = BÚRDO *mulo*, ond' anche il *sard.* burdu *bastardo*: quasi *muletto*: che in origine dev'essere stato applicato a bestie, come lo è tuttora al femminile (*cfr. Bordone*). — Bambino o ragazzotto grosso e faticcio. Al *femm.* « Bordèlla » Bestia grossa e fresca.

Deriv. Bordellíno; Bordellòtto.

casa di tolleranza

Οίκος ανοχής . Από το Λατινικό tolerantia παραγωγή του tolerare υποφέρω, αντέχω, ανέχομαι.

casino

Υποκοριστικό του casa : οίκος , οικημα, «σπίτι»

Ειδικότερα οίκος ανοχής

Οι Ιταλοί λένε τη φράση "**Far casino**" που μεταφράζεται "[τα] κανω μπουρδέλο" δηλ. άνω κάτω.

Και αυτός που τα κάνει μπουρδέλο λέγεται casinista. (πβλ. μανικιουρίστα, μοδίστα, κλπ)

Αγγλικά

brothel

"bawdy house," 1590s, συντμηση από το **brothel-house**, από το **brothel** "πορνη" (τέλη 15^{ου} αι.), παλαιότερα "κακό ,αναξιο άτομο" ανεξαρτητως φυ-λου (14^{ος} αι.), από το αρχαιο Αγγλικο broðen μετοχή αοριστου του breoðan "υποβαθμιζω, ερημώνω" από]το Πρωτογερμανικη ριζα breuthan "σπασμε-νος,-η, -ο," σχετικο με το *breutan "to break, σπάω" (see brittle). Κατά το 16^ο αι.. το συνεχεαν το brothel-house με ασχετο bordel (ορα bordello ελληνικά μπουρδελο) και η λεξη μετεβαλε την ιδιοτητα του προσωπου σε κτισμα, οικη-μα.

bordello

c.1300, bordel "house of prostitution," από το αρχαίο Γβαλλικό bordel "μικρή καλύβα, παράγκα, παράπηγμα, brothel" (12^{ος} αι.), υποκοριστικό του borde "καλύβα από σανίδια" από το Φραγκονικο *bord "ξύλινη σανίδα" ή ίσως άλλη σχετική με τη σανίδα Γερμανική λέξη. Η σύγχρονη μορφή είναι απότοκο της Γαλλικής λέξης που το πήραν οι ιταλοί και επέστρεψε στα γαλλικά με ιταλική κατάληξη και υιοθετήθηκε από τους άγγλους στα 1590.

house of tolerance

κρλ. Οίκος ανοχής

Ετυμολογία: από το ανέχομαι παθ. Του ανέχω

άνοχή, ή (άνέχω), I. αναχαίτιση, σταμάτημα, κατάπαυση, ιδίως λέγεται για εχθροπραξίες· πληθ., όπως το Λατ. induciæ, ανακωχή, κατάπαυση του πυρός, σε Ξεν. **II.** (άνέχομαι, συγκρατοῦμαι⁷) μακροθυμία, ανοχή, σε Κ.Δ.

Liddell, & Scott : ΕΠΙΤΟΜΗ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΛΕΞΙΚΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ : ΠΕΛΕΚΑΝΟΣ :2007

house of prostitution

Οίκος πορνείας. Ευφημισμός. Λόγια και σχετικώς κόσμια λέξη.

Massage parlor

Έτερος Ευφημισμός. Λόγια και σχετικώς κόσμια λέξη. Προφανώς υπονοεί ότι εκεί το μασάζ (χειρομάλαξη) δεν γίνονταν για θεραπευτικούς λογούς.

hothouse

Από τα μέσα του 15^{ου} αιώνα c., "bath house," from hot + house (n.). In 17c. a euphemism for "brothel" (similar to massage parlor); the meaning "glass-roofed structure for raising plants" is from 1749. Figurative use by 1802.

⁷ Ξενοφωντα - ΚΥΡΟΥ ΑΝΑΒΑΣΙΣ [26] σὺν τούτοις δὲ ὦν καθορᾷ βασιλέα καὶ τὸ ἀμφ' ἐκείνον στίφος· καὶ εὐθύς οὐκ **ἠνέσχετο**, ἀλλ' εἰπὼν τὸν ἄνδρα ὀρῶ ἔτεο ἐπ' αὐτὸν καὶ παίει κατὰ τὸ στέρνον καὶ τιτρώσκει διὰ τοῦ θώρακος, ὡς φησι Κτησίας ὁ ἰατρός, καὶ ἰᾶσθαι αὐτὸς τὸ τραῦμά φησι.

Λοιπα συνώνυμα σπανιότερα

- [bawdyhouse](#)
- [bordello](#)
- [cathouse](#)
- [den of vice](#)
- [whorehouse](#)

Περιφρασεις

- [house of ill fame](#)
- [house of ill repute](#)
- [joy house](#)
- public house

Γαλλικά

bordel

1. Av. 1105 ιουδαιο-γαλλικό bodel «καλυβα, σπιτι» (Lévy Trésor, p. 42); 1160-74 bordel (Wace, Rou, éd. Andresen, II, 1019 dans T.-L. : un bordel ... U uns fuluns maneit) – 1590 bordel sing. στο Gdf.; – 1611 bordieux plur. Στο Cotgr.;

2. a) γυρω στα 1200 bordel σημαινε «τόπος πορνείας» (J. Bodel, Saxons, éd. Fr. Michel, I, 131 dans T.-L.); 1^ο τέταρτο του 1700. bordiaus πληθ. (Renclus, Carité, LXXII, 7 στο Gdf. Compl.); 1537 bordeau sing. (Des Periers, Cymbalum, Dial. 1, I, 18 dans Hug.), forme du sing. encore notée dans Cotgr., considérée comme „vieillie” de Fur. 1690 à Littré; b) 1585 bordels plur. (Mont., II, 350 dans Littré); Fur. note „on dit maintenant bordel”. Dér. de l'a. fr. borde (borde*); l'a. prov. bordel « τοπος πορνειας » υποκοριστικο του borda μια παραλληλη μορφη; l'ital. το ιταλικο bordello με την ιδια σημασια (από τα 1300).

Τουρκικά

Kerhane

Kerh⁸ Κερ: πορνειον, - hane, -

χανέ: επίθημα όπως το ελληνικό -ειον πβλ. Kahvehane καφενειον , hastane νοσοκομειο, patrikhane Πατριαρχείο, χάνι. Η λήξη χρησιμοποιείται ελαφρώς παραποιημένη και στα ελληνικά με την ίδια σημασία **κερχανάς**.

⁸ Η λεξη kerh προερχεται από το Αραβικο karh

Εικόνες:

Salon De La Rue Des Moulins - Henri De Toulouse-Lautrec



Figure 1 Τουλούζ Λωτρέκ

Οι πόρνες Παρισινού πορνείου



Φάση σε πορνείο πολυτελείας



Φράσεις

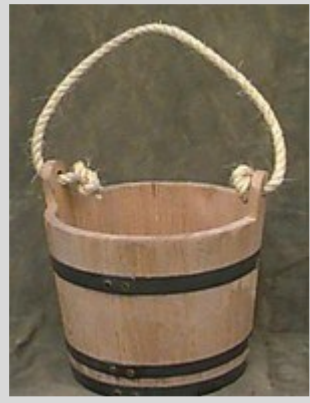
Το κάναμε μπουρδέλο εδώ μέσα

Άνω κάτω, χώρος ανεξέλεγκτος, ακατάστατος, βρώμικος. Φράσις η οποία καταφώρως αδικεί τα μπουρδέλα . Πέραν του ηθικού ρύπου υπήρχε καθαριότητα, τάξη και οργάνωση. Ανάλογη και η φράση «εγινε **της Πόπης** » που η Πόπη θα ήταν κάποια διάσημη πόρνη και το «**της**» αφορά το πορνείο της Πόπης.

Σκυλάδικο

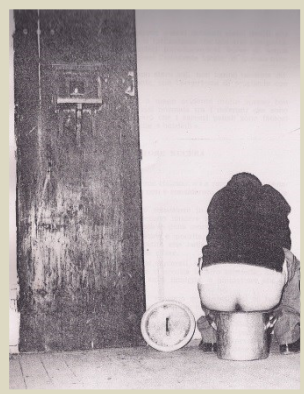
Ο όρος ξεκίνησε από την Τρούμπα και τα χαμαιτυπεία στα Βούρλα . Στην περιοχή Αγίου Διονυσίου Πειραιά υπήρχε ένα μεγάλο και κακόφημο οικοδομικό συγκρότημα, με το όνομα «Βούρλα». Γνωστό και ως το «Χαμαιτυπείον». Λίγο μετά μετασκευασμένο, λειτούργησε ως φυλακή, η περίφημη φυλακή των Βούρλων, η οποία έμεινε στην ιστορία γιατί από εκεί, το 1955, ανοίγοντας υπόγεια σήραγγα πενήντα μέτρων, απέδρασαν μέρα-μυσημέρι περίπου τριάντα πολιτικοί κρατούμενοι, στελέχη του τότε παρανόμου ΚΚΕ. Το κτίριο λοιπόν αυτό πριν από τον πόλεμο νοικιαζόταν σε ωραίες και λιγότερο ωραίες κυρίες, οι οποίες στα μικρά δωμάτια (που κατόπιν έγιναν κελιά φυλακής), ασκούσαν το αρχαιότερο των επαγγελμάτων. Υπήρχαν όμως και οι άλλες, εκείνες που με την πάροδο του χρόνου, τον μόχθο και τις άλλες ταλαιπωρίες του επαγγέλματος, είχαν χάσει τα νιάτα και την ομορφιά και αναγκάζονταν να δουλέψουν με τη φτωχή πελατεία σε τιμές τόσο χαμηλές, που δεν επέτρεπαν ενοικίαση στέγης και κρεβατιού στο συγκρότημα των Βούρλων. Θεωρούνταν δευτέρας και τρίτης κατηγορίας και μαζί με τη φτωχή ανδρική πελατεία περιφέρονταν στα γύρω σοκάκια του «χαμαιτυπείου», όπως οι αγέλες των αδέσποτων **σκύλων**. Γι' αυτό και τους κόλλησαν το προσωνύμιο «**σκύλες**» και «**σκύλους**» τους πελάτες. Μεταστάθμευσαν στα διάφορα ύποπτα «**καμπαρέ**» που από τους τροφίμους-πελάτες και προσωπικό-πόρνες ονομαστήκαν «**σκυλάδικα**».

Ασπασία το μπουγέλο



Η Ασπασία, υπηρέτρια του χαμαιτυπείου, εκκαλείτο να προσκομίσει το μπουγέλο, ειδικό ξύλινο δοχείο για πυγόλουτρον (μπιντέ) της πόρνης ή και του πελάτη.

Από το ιταλικό bugliolo < bollire < λατινικά bullio < bulla < ινδοευρωπαϊκή (ρίζα) *vhal-



Ως (ναυτικός όρος) το μπουγέλο = κουβάς (συνήθως ξύλινος με σχοινί, με τον οποίον αδειάζουν τα νερά από ένα πλεούμενο) σημαίνει και κάδος, κομοδίνο, ουροδοχείο φυλακισμένων ή **βούτα**. Από εδώ και το μπουγέλωμα, μπουγελώνω : κατάβρεγμα, καταβρέχω.

Παροιμίες:

Οι περισσότερες αφορούν την πουτάνα και όχι το μπουρδέλο.

Παραδείγματα ευφημισμών⁹

ἄσεμνος τόπος

μη σεμνος, αναισχυντος τοπος.

Κατά τον Θεόδωρο τον Στουδίτη (Patrologia Graeca 99.809)

Οίκος ακολασίας

Κατά το Μεγα Ετυμολογικόν

Ἀκόλαστος, κυρίως ὁ ἀπαίδευτος· παρὰ τὸ μὴ κολάσεως τετυχηκέναι, τούτεστι παιδείας· ἐπὶ δὲ τοῦ κατωφεροῦς, παρὰ τὸ, τὸ μὴ κολάσαι τὴν ἐπιθυμίαν.

⁹ Ευφημισμός:σχήμα του λόγου που χρησιμοποιούμε (από πρόληψη ή φόβο ή σεμνότητα), για αποτροπή του κακού, λέξεις ή φράσεις που έχουν καλή σημασία αντί για άλλες που έχουν κακή. Π.χ.: Ευξείνος αντί: Άξενος, ευήθης αντί: μωρός (Νεοελλ.: γλυκάδι = ξύδι, ευλογία =κακιά αρρώστια) κ.ά.

Το επάγγελμα του μαστροπού είναι η **διευκόλυνση αλλότριας ακολασίας** και αποτελεί ποινικό αδίκημα.

Σήμερα ο όρος σημαίνει: τρόπος ζωής χωρίς ηθικούς φραγμούς, συνήθ. σε ό,τι αφορά τη σεξουαλική συμπεριφορά, ακόλαστη ζωή: Άντρο ακολασίας, τόπος όπου γίνονται όργια. || (πληθ.) πράξεις ανήθικες: *Η ζωή του είναι γεμάτη ακολασίες.*

Κυριολεκτικά η ακολασία σημαίνει παραλυσία, ασωτία, ακράτεια, έλλειψη εγκράτειας, σε Θουκυδίδη. κ.λπ.εκ του κολάζω **1.** κυρίως, κολοβώνω, περικόπτω, κλαδεύω· έπειτα, όπως το Λατ. castigare, κρατώ εντός ορίων, περιορίζω, αναχαιτίζω, τιμωρώ, σε Πλάτ.· μτχ. Παθ. παρακ., περιορισμένος, σε Αριστ. **2.** κολάζω, διορθώνω, τιμωρώ, σε Σοφ., Ευρ. κ.λπ. — Μέσ., τιμωρώ κάποιον, σε Αριστοφ., Πλάτ. — Παθ., τιμωρούμαι.

Μᾶλλον δὲ, κατὰ τὸν
μέγαν Βασιλειον, οὐδὲ σωφροσύνη ἐν λεχθείῃ τῶν γε-
ρόντων ἢ ἀποχή. Φησι γὰρ ἐκεῖνος· Ἡ ἐν γήρᾳ σω-
φροσύνη οὐ σωφροσύνη, ἀλλ' ἀκολασίας ἀδυναμία.
Ὅς δὲ οὐδὲ ἐν γήρᾳ σωφρονεῖ, οὗτος λίαν ἀκόλαστος.

Στην φρασεολογία της Παλαιας Διαθήκης ο ορος «ακολασία» έχει ευρύτερη σημασία από την σημερινή πχ. **ἀκόλαστον οἴνος**¹⁰ και **ὕβριστικόν μέθη**.^{Παρ 20:1}
ετοιμάζονται **ἀκόλαστοις** μάστιγες και τιμωρίαί ὡμοις ἀφρόνων^{Παρ 19:29}

Οίκος ανοχής

Κακόφημο σπίτι

Μνημείο κακίας

ο Βουλγαρίας Θεοφύλακτος κατά τον Φ. ΚΟΥΚΟΥΛΕ στο ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΒΙΟΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

Αναφορές

βλ. [η εν πολλαίς αμαρτιαίς ...](#)

Στη μεσαιωνική Γαλλία όπως και στο Βυζάντιο το πανδοχείο, καπηλειό, και μπουρδέλο θεωρούνταν όροι ισάξιοι και συνώνυμοι βλ. κατωτέρω ένα διάταγμα του Λουδοβίκου ΙΧ :

Art. 10. Item que la forge des dez soit deffendue et devée par tout nostre royaume et tout homme qui sera trouvé jouant aux dez, communement ou par commune renommée frequentant taverne ou bordel, soit réputé pour infâme et débouté de tout témoignage de vérité.

Auguste Rabutaux & Lacroix, De la prostitution en Europe depuis l'Antiquité jusqu'à la fin du XVIe siècle. IV
ORDONANCES DES ROIS DE FRANCE

¹⁰ βλ. αντιφαση στους Ψαλμούς : «και **οινος** ευφραίνει καρδιαν ανθρωπου του ιλαρυναι προσωπον εν ελαιω και αρτος καρδιαν ανθρωπου στηριζει». ^{103:15}

Ποίηση

Σαββόπουλος, Παράγκα

Όπου κοιτάζω να κοιτάξεις
όλη η Ελλάδα ατέλειωτη **παράγκα**
παράγκα, παράγκα, παράγκα του χειμώνα
κι εσύ μιλάς σαν πτώμα

https://youtu.be/v8OB_OLphk8

Αν θυμηθούμε τα αναφερθέντα στην αρχική σημασία του μπουρδέλου : καλύβα,
παράγκα μάλλον ο Σαββόπουλος επέτυχε διάνα στο χαρακτηρισμό της Ελλάδας

Βιβλιογραφία

Κωδ: 72

Συγγραφέας: Π. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Τίτλος: Η ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΑΣ ΕΛΛΗΝΙΔΑΣ
Εκδότης: ΕΥΑΝΔΡΟΣ
Έτος: 2006

Κωδ:2370

Συγγραφέας: ΗΛΙΑΣ ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ
Τίτλος: ΤΟ ΜΠΟΥΡΔΕΛΟ
Εκδότης: ΝΕΦΕΛΗ
Έτος:1980
Θέση:41

Κωδ: 9798

Συγγραφέας: ΗΛΙΑΣ ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ
Τίτλος: ΚΑΛΙΑΡΝΤΑ
Εκδότης: ΝΕΦΕΛΗ
Έτος:1971

Κωδ:1111

Συγγραφέας: ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΜΟΥΣΙΑΔΗΣ
Τίτλος: ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΑ -ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗ ΜΕΣΑΙΩΝΙΚΗ ΚΑΙ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΑ
Εκδότης: ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ
Έτος:2005

Κωδ:9314.905

Τίτλος: DICTIONNAIRE ETYMOLOGIQUE DE LA LANGUE GRECQUE - HISTOIRE DES MOTS
Συγγραφέας: PROFF. PIERRE CHANTRAINE
Εκδότης:KLINCKSIECK
Έτος:1968

Κωδ: 1026

Τίτλος: ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ
Συγγραφέας: ΣΥΛΛΟΓΙΚΟ
Εκδότης:ΑΡΧΕΤΥΠΟ
Έτος:2010

Κεφάλαιο **Εταίρες και Πόρνες στην Εξουσία.**, της Μαρίας Σταματιάδου

Κωδ.: 2084

Τίτλος: ΑΠΟΚΡΥΦΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ - ΜΥΘΟΙ ΚΑΙ ΘΡΥΛΟΙ ΑΠΌ ΤΟ ΚΟΣΜΟ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ ΧΡΙΣΤΙΑΝΩΝ
Συγγραφέας: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΥΡΤΑΤΑΣ
Εκδότης: ΑΓΡΑ

Της Πόπης

Έτος:2006
Σελ.109-121,180,196-8

Κωδ.:2019

Τίτλος: ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΕΤΑΙΡΩΝ
Συγγραφέας: ΑΛΚΙΦΡΩΝ
Εκδότης: ΠΟΝΤΙΚΙ
Έτος:2007

Κωδ.:1111

Συγγραφέας: ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΜΩΥΣΙΑΔΗΣ
Τίτλος: ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΑ -ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗ ΜΕΣΑΙΩΝΙΚΗ ΚΑΙ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΥ-
ΜΟΛΟΓΙΑ
Εκδότης: ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ
Έτος:2005

Κωδ.:713.

Φαίδων Κουκουλές
Βυζαντινών Βίος και Πολιτισμός. Τομος Β-II –Αι πάνδημοι Γυναίκες

Κωδ.:281

Τίτλος: ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΛΕΞΕΩΝ ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΩΝ ΕΚ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ
Συγγραφέας: Κ.ΚΟΥΚΚΙΔΗΣ
Εκδότης: ΕΤΑΙΡ.ΘΡΑΚ.ΜΕΛΕΤΩΝ
Έτος:1960
Κωδ:

Στέφανος Σαχλίκης - Αφήγησις παράξενος στ.831
Στέφανος Σαχλίκης - Γαδάρου, Λύκου κι' αλωπούς Διήγησις ωραία στ.509

Κωδ.:1148

Τίτλος: ΑΡΧΑΙΟ ΕΡΩΤΙΚΟ ΚΑΙ ΣΥΜΠΟΣΙΑΚΟ ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ
Συγγραφέας: ΡΟΒΗΡΟΣ ΜΑΝΘΟΥΛΗΣ
Εκδότης: ΕΞΑΝΤΑΣ
Έτος:1999

Κωδ.:2017

Τίτλος: ΓΑΜΟΣ, ΕΤΑΙΡΕΣ ΚΑΙ ΠΑΙΔΕΡΑΣΤΙΑ ΣΤΗΝ ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΑΔΑ
Συγγραφέας: CAROLA REINSBERG
Εκδότης: ΠΑΠΑΔΗΜΑΣ
Έτος:2008

Κωδ:2036

Τίτλος: Η ΠΟΡΝΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΣΤΗ ΡΩΜΗ
Συγγραφέας: VIOLAINE VANOYEKE
Εκδότης: ΠΑΠΑΔΗΜΑΣ
Έτος:2006

ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ

[Αρη Στουγιαννίδη , η εν πολλαις αμαρτιας ...](#)

[Αρη Στουγιαννίδη, Περί πολιτικής](#)

Leah Lydia Otis, Prostitution in Medieval Society

Auguste Rabutaux, Lacroix, De la prostitution en Europe depuis l'Antiquité jusqu'à la fin du XVIe siècle

Copyright© 2015 by Aris Stougiannidis AENAON
Τελευταία ενημέρωση 20 Δεκεμβρίου 2016